

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15341
3 August 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 АВГУСТА
1982 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на доклад, содержащийся в документе S/15334/Add.1 от 3 августа 1982 года, и хочу заявить следующее:

1. а) 1 августа 1982 года в 21 ч. 00 м. по иерусалимскому времени начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) генерал-лейтенант Эммануэль А. Эрскин встретился со старшими должностными лицами министерства иностранных дел Израиля в связи с резолюцией 516 (1982) Совета Безопасности, которая была принята в тот же день. Как указывалось в пункте 4 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе S/15334 от 1 августа 1982 года, генерал-лейтенант Эрскин был информирован о том, что "этот вопрос является очень важным и должен быть рассмотрен израильским кабинетом. Как только кабинет рассмотрит этот вопрос, генерал Эрскин будет поставлен об этом в известность".
- б) Как указывалось в пункте 3 того же доклада, "предусмотренное Советом размещение наблюдателей Организации Объединенных Наций будет возможным лишь при сотрудничестве всех сторон". В соответствии с этим генерал-лейтенант Эрскин и старшие должностные лица министерства иностранных дел Израиля договорились о том, что не будут предприниматься никакие попытки размещения наблюдателей Организации Объединенных Наций до получения согласия всех сторон и без сотрудничества с их стороны, и генерал-лейтенант Эрскин обязался провести инструктаж сотрудников штаба ОНВУП в этом отношении.
- в) Несмотря на понимание, достигнутое между генерал-лейтенантом Эрскиным и старшими должностными лицами министерства иностранных дел Израиля, 2 августа 1982 года группа сотрудников ОНВУП предприняла попытку проникнуть в Бейрут без каких-либо предварительных консультаций с компетентными израильскими властями, без их согласия и сотрудничества с их стороны. Вследствие этого транспортные средства Организации Объединенных Наций с указанными сотрудниками ОНВУП были остановлены силами обороны Израиля, когда они приближались к Бейруту, и затем возвращены на их базу.

а) По получении сообщения относительно этого инцидента Организации Объединенных Наций был заявлен немедленный протест как в Иерусалиме, так и в Нью-Йорке. В объяснении, предложенном Организацией Объединенных Наций, говорилось, что весь этот инцидент не был санкционирован Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и что он явился результатом проявления некоторыми сотрудниками нижних эшелонов "чрезмерного энтузиазма", в связи с которым Организация Объединенных Наций выражает свое сожаление и приносит извинения.

2. Изучив содержание доклада, содержащегося в документе S/15334/Add.1, я имею честь по поручению моего правительства настоящим информировать Ваше Превосходительство о том, что правительство Израиля настаивает на полном и безусловном соблюдении Организацией Объединенных Наций принципов, изложенных в докладе Вашего Превосходительства S/15334, а именно, что размещение наблюдателей Организации Объединенных Наций требует сотрудничества всех сторон и что все необходимые мероприятия должны быть осуществлены в консультации с заинтересованными сторонами (пункт 3 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе S/15334).

3. Как отмечалось в пункте 1 доклада, содержащегося в документе S/15334/Add.1 от 3 августа 1982 года, сегодня, 3 августа 1982 года, генерал-лейтенант Эрскин провел еще одну встречу со старшими должностными лицами министерства иностранных дел Израиля и был информирован о том, что израильский кабинет рассмотрит вопросы, возникающие в связи с резолюцией 516 (1982) Совета Безопасности, 5 августа после возвращения министра иностранных дел Израиля из-за границы.

В этих обстоятельствах я должен выразить свое удивление в связи с попытками (описанными в пунктах 2 и 7 вышеупомянутого доклада) Организации Объединенных Наций отойти от принципов, изложенных в пункте 3 доклада Вашего Превосходительства S/15334 от 1 августа 1982 года. Вы, Ваше Превосходительство, безусловно, поймете позицию правительства Израиля, которая заключается в том, что оно не может признать действительность никаких акций, вытекающих из таких попыток.

Имею честь просить Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Мегуда З. БЛУМ
Посол
Постоянный представитель Израиля при
Организации Объединенных Наций
